

## قانون ضريبة الاملاك في المدن لسنة ١٩٤٠

نظام صادر من المندوب السامي في المجلس التنفيذي ، بمقتضى المادة التاسعة والعشرين

ان المندوب السامي في المجلس التنفيذي ، استنادا الى الصلاحية المخولة له  
في المادة التاسعة والعشرين من قانون ضريبة الاملاك في المدن لسنة ١٩٤٠ ، رقم ٤٢ لسنة  
١٩٤٠  
قد أصدر النظام التالي :—

المادة ١ يطلق على هذا النظام اسم نظام ضريبة الاملاك في المدن لسنة ١٩٤١  
المادة ٢ تصرف لفظة «القانون» الواردة في هذا النظام الى قانون ضريبة  
الاملاك في المدن لسنة ١٩٤٠ تفسير اصطلاح

### التخمين

المادة ٣ توضع لائحة تخمين الاملاك (رقم سل/١) ولائحة التفاصيل (رقم  
سل/٢)، وقائمة التخمين (رقم سل/٣)، المستعملة في تخمين الابنية والاراضي،  
على غرار المذاج (أ) و(ب) و(ج) ، المدرجة صيغتها في ذيل هذا النظام

المادة ٤ يوضع اعلان التخمين (رقم سل/٤) ، المشار اليه في المادة ١٢ من  
القانون ، على غرار المذاج (د) ، المدرجة صيغتها في ذيل هذا النظام

المادة ٥ تقيد التفاصيل المقررة في لوائح تخمين الاملاك التي تبعاً منها قوائم  
تفاصيل التخمين ، وتوضع من لجنة التخمين

الاعتراضات على  
التحمين

المادة ٦ تنظر لجنة التحمين في الاعتراضات المقدمة على التحمين وفقاً لاحكام الفقرة (١) من المادة ١٥ من القانون ، وبعد إعادة فحص الأموال ، تعدل لواائح تحمين الأموال وقواعد التحمين اذا وجدت ضرورة لذلك وتوقع على ما تجريه من التعديل في التحمين ، ان أجرت تعديلاً ، وتبلغ المتعارضين القرارات التي اتخذتها

الاستئناف

المادة ٧ تعدل لجنة الاستئناف لواائح تحمين الأموال وقواعد التحمين ، ان أجرت تعديلاً في التحمين ، وتتوقع على التعديل الذي تجريه ، وتبلغ المستأئنفين القرارات التي اتخذتها

أصناف الابنية  
والاراضي

المادة ٨ ان أصناف الابنية والاراضي التي تفرض عليها قواعد مختلفة من الضريبة ، هي كما يلى : —

(أ) جميع المنازل والاراضي القائمة عليها ، باستثناء الابنية المنشآة المستعملة خصيصاً لمشاريع صناعية ، التي تستعمل فيها آلات ميكانيكية

(ب) الابنية المنشآة المستعملة لمشاريع الصناعية التي تستعمل فيها آلات ميكانيكية

(ج) الاراضي التي ليست موقع بناء

التأمين الواجب  
دفعه عند  
الاستئناف

المادة ٩—(١) يجوز للجنة الاستئناف أن تكلف المالك المعروف قبل النظر في استئنافه بدفع تأمين على حساب المصروف ، لا يتجاوز جنيهين عن كل استئناف يقدمه . فان لم يدفع هذا التأمين ترد اللجنة الاستئناف

(٢) يرد التأمين للمستأئن اذا صدر القرار لصالحه

(٣) اذا صدر القرار ضد المستأئن ، غير انه ثبت للجنة ان الاستئناف غير مستند الى اسباب واهية ، او لم يكن من قبل العرقلة ، جاز لها أن تحفظ بمحملة التأمين أو بجزء منه ، او أن ترده جميعه أو بعضه للمستأئن أو أن تفرض عليه مبلغاً اضافياً لتسديد ما تكبدته من المصروف

(٤) اذا اقتنعت اللجنة بأن الاستئناف يستند الى اسباب واهية ، او كان من قبل العرقلة ، جاز لها ، فضلاً عما ذكر أعلاه ، أن تفرض على المستأئن رسماً لا يتجاوز جنيهين لسماع الاستئناف

**المادة ١٠** تدفع الضريبة سنويًا في اليوم الأول من شهر نيسان :—  
ويشترط في ذلك أنه اذا كانت الضريبة المستحقة سنويًا عن أي ملك  
تتجاوز جنيهين فتدفع على قسطين متساوين ، الاول في اليوم الاول من شهر  
نيسان والثاني في اليوم الاول من شهر تشرين الاول

**المادة ١١** تدفع مكافأة لا تزيد على الحد الأعلى المبين في هذه المادة وفقاً لما يقرره  
حاكم اللواء من يلي :—  
مكافأة لجان التخمين ولجان الاستئناف

العضو غير الموظف في لجنة التخمين	٥٠٠ مل في اليوم
العضو غير الموظف في لجنة الاستئناف	٧٥٠ ملا في اليوم
الختار	٣٠٠ مل في اليوم

#### المراجعة

**المادة ١٢** يرسل مجلس البلدية أو المجلس المحلي في كل منطقة مدينة إلى القائمقام ، قوائم موضوعة على غرار النموذج (ه) (رقم سل/٢٥) المدرجة صيغته في الذيل الملحق بهذا النظام ، بجميع رخص البناء التي أصدرها في السنة التي جرى فيها التخمين الأصلي بمقتضى القانون ثم يرسل له قائمة بهذه الرخص مرة كل ثلاثة أشهر ، أي في آخر شهر آذار وحزيران وأيلول وكانون الأول ، وتقدم هذه القوائم إلى القائمقام خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ انتهاء المدة المنسوبة في كل قائمة منها

**المادة ١٣** توضع طلبات مراجعة قوائم التخمين على غرار النموذج (و) (رقم سل/١٩) المدرجة صيغته في الذيل الملحق بهذا النظام ، وتقدم إلى القائمقامختص غير متأخرة عن التاريخ الذي أعلنه ووجب تقديمها فيه

**المادة ١٤** يشرع في مراجعة التخمين في الوقت الذي يقرره حاكم اللواء ويعلن موعد مراجعة التخمين باعلان عام

**المادة ١٥** توضع ملاحق قوائم التخمين لمراجعة تخمين المنازل والأراضي نموذج ملحق على غرار النموذج (ج) ، المدرجة صيغته في الذيل الملحق بهذا النظام قوائم التخمين

النماذج

تحويل موظفي  
الادارة حق  
الدخول واجراء  
الكشف

مكافأة العجان

التخمين

الغاء

## الذيل

### قانون ضريبة الاملاك في المدن لسنة ١٩٤٠

النموذج «أ»

لائحة تفاصيل الاملاك

منطقة مدينة .....	رقم القطعة .....	رقم القسمية .....
الحكلة .....	الشارع .....	رقم القسمية السابق .....

<u>اسم المالك المعروف</u>	<u>العنوان</u>	<u>الخصم</u>
<u>ت.ب.ر. رقم المكافف في السجل</u>	<u>الجلد</u>	<u>الصفحة</u>

## الاراضي

وصف الارض المساحة بالتر والمربع قيمة المتر المربع	الايجار السنوي الصافي	الايجار السنوي الصافي	الايجار السنوي الصافي	الايجار السنوي الصافي
١٩	١٩	١٩	١٩	١٩
ج . ف	ج . ف	ج . ف	ج . ف	ج . ف



## ملاحظات

ان هذه الملاحظات تتعلق بالقيمة رقم . . . . .

(اذكر أسماء المستأجرين وبدل الایجار  
الذى يدفعه كل منهم وكيفية التوصل الى معرفة  
بدل الایجار السنوى)

المالك المعروف	المؤجر (الطابق)	المستأجر	الايجار
العنوان	.....	.....	.....
المصنة	.....	.....	.....
شبل المكافف	.....	.....	.....
اجل	.....	.....	.....
الصحيفة	.....	.....	.....
سند الملكية	.....	.....	.....
نوع المأمة	.....	.....	.....
سيجي التغيرات	.....	.....	.....
رقم	.....	.....	.....
التاريخ	.....	.....	.....
الرقم المتسلى	.....	.....	.....
الجديد	.....	.....	.....
توقيعه مسجل	.....	.....	.....

# قانون ضريبة الاملاك في المدن لسنة ١٩٤٠

النموذج «ب»

## لائحة التفاصيل

لجنة التخمين  
في مكتب القائم

١٩..... سنة .....

\* رقم القطعه .....

حضره .....

\* رقم القسمية .....

\* تبعي لجنة التخمين هذه الخانة

عملاً بأحكام قانون ضريبة الاملاك في المدن لسنة ١٩٤٠ (المواد ١١ و ٢٨ و ٢٩ (ز)) ، أكملتكم  
بأن تقدموا كشفاً صحيحاً بالتفاصيل المبينة أدناه وتسلموه للجنة التخمين في مكتب القائم خلا  
أربعة عشر يوماً

(١) (أ) الموقع

منطقة مدينة

الحالة

الشارع

(ب) وصف الملك

(ج) نوع البناء

(د) عدد الادوار (الطوابق)

(هـ) عدد الغرف والمنافع الموجودة (في كل دور على حدة)

(و) الابنية الخارجية المنفصلة

(ز) مساحة الارض (مع موقع البناء) وكيفية استعمالها

(٢) اسم المالك المعروف أو أسماء المالكين  
المعروفين مع الحصص (إن وجدت)

(٣) (أ) كيفية استعمال البناء (اذكر التفاصيل

أى هل هو بيت سكن أو بيت سكن  
ومحل شغل أو محل تجارة فقط)

(ب) نوع الشغل ، (إن وجد)

(ج) نوع الرخصة ، (إن وجدت)

جنيه ..... مل	<p>٤) هل تدفع ضريبة العشر عن الارض (نعم أم لا)</p> <p>مقدار ضريبة العشر الخمسة عن سنة ١٩....</p>
	٥) أسماء مشغل الملك كاملة
(أ) مل ..... جنيه	<p>(أ) مقدار بدل الایجار المستحق</p> <p>(ب) كيفية تأدية بدل الایجار وتاريخ دفعه</p> <p>(ج) هل الملك مؤجر لقاء أي عوض مالي بالإضافة إلى بدل الایجار أو هل شرط في عقد الایجار صرف مال على البناء أو إعادة بنائه أو تحسينه أو تصليحه الخ.. (ان لم يكن شيء من ذلك فاكتب كلمة «لا»)</p>
(أ) ..... جنيه	<p>(أ) هل الملك مؤجر بعد ايجار أو اتفاق</p> <p>(ب) عدد سنوات الایجار</p> <p>(ج) تاريخ ابتدائها</p>
	٦) — من المسؤول : —
مل ..... جنيه	<p>(أ) عن دفع ضريبة البلدية المبلغ الخمسة الضريبة عليه</p> <p>(ب) عن دفع ضريبة الورير كرو المبلغ الخمسة الضريبة عليه</p> <p>(ج) عن اجراء التصليحات : (اذا كان كل من المالك والمستأجر يتحمل قسماً فقط من النفقات فاذكر تفاصيل ذلك)</p>
مل ..... جنيه	<p>(د) عن سائر المصاريف الضرورية لصيانة الملك وتعييره : (اذكر نوعها وهل المالك أو المستأجر يتحملها)</p>
	٧) (أ) كلفة البناء
	<p>(ب) تاريخ انشاء البناء</p>
	٨) — من المسؤول : —
مل ..... جنيه	<p>(أ) عن دفع ضريبة البلدية المبلغ الخمسة الضريبة عليه</p> <p>(ب) عن دفع ضريبة الورير كرو المبلغ الخمسة الضريبة عليه</p> <p>(ج) عن اجراء التصليحات : (اذا كان كل من المالك والمستأجر يتحمل قسماً فقط من النفقات فاذكر تفاصيل ذلك)</p>
مل ..... جنيه	<p>(د) عن سائر المصاريف الضرورية لصيانة الملك وتعييره : (اذكر نوعها وهل المالك أو المستأجر يتحملها)</p>
	٩) (أ) كلفة البناء
	<p>(ب) تاريخ انشاء البناء</p>

(أ)	* ١٠) ثمن الارض أو الارض والبناء معا
(ب)	(ب) تاريخ الشراء
(ج)	* (ج) كلفة أية اضافات أو تحسينات أجريت في البناء منذ شرائه وتاريخ القيام به
	١١) يجوز درج معلومات اضافية في الفراغ المقابل لما يرغب معه هذا التموزج في الفات النظر اليه

## تصريح

١ . أصرح بأن التفاصيل المدرجة أعلاه هي بحسب اعتقادى ومعرفتى صحيحة من جميع الوجوه  
٢ . يرا في هذا اليوم ..... من شهر ..... من سنة ١٩.....

امضاء المالك أو المخبر .....	صديق لجنة التخمين .....
.....	.....
العنوان .....	.....

ملاحظة — ٣ اذا كان الملك مؤجراً أقساماً منفصلة فيرفق بالتفاصيل المتضمنة عليها في المواد ١ (هـ) و ٣ و ٥ و ٦ و ٧ و ٨ جدول بالصيغة المقررة ويمكن الحصول على الجدول المذكور من مكتب القائم

\* اذا تعدد ذكر الارقام بالضبط فلتذكر بوجه التقريب

الرقم المترتب	رقم القسمة في قائمة التخمين أو في ملحق قائمة التخmins	رقم القسمة بعد المراجعة	توقيع لجنة الاستئناف
وصف الملك	الموجودين	الملك	ال التاريخ
التجرين السانية	منازل	الصحيفة	ال التاريخ
صافي بدل الأجر السنوي	ابنية صناعية	ج.ف.	رئيس لجنة التخمين
التجرين بعد المراجعة	اراض	ج.ف.	رئيس لجنة التخمين
	التخمين	ج.ف.	رئيس لجنة التخمين
	صافي التخمين بعد الاعتراض	ج.ف.	رئيس لجنة التخمين
	التجرين بعد الاستئناف	ج.ف.	رئيس لجنة التخmins أو المراجعة
	التجرين بعد الاعتراض	ج.ف.	رئيس لجنة الاعتراض
	التجرين بعد الاستئناف	ج.ف.	ال التاريخ
	التجرين	ج.ف.	
	التجرين بعد الاعتراض	ج.ف.	
	التجرين بعد الاستئناف	ج.ف.	

# قانون ضريبة الاملاك في المدن لسنة ١٩٤٠

الْجَوَذِجَ (٥)

املان التخمين

ليكن معلوماً لديك أن الملك المبينة أوصافه أدناه الذي يقال أنك مالكه المعروف قد جرى تخيّله لاستفهام ضرورة الإلائـة عنه على الوجه المـنـ أدناه : -

١٩..... تحريرا في ..... سنة ..

رئيس لجنة التخييم

نبهـ : — يجوز تبليغ الاعتراضات كتابة (ان كان ثمة اعتراضات) الى لجنة التخمين على نموذج يطلب من مكتب القائمة وفقا لل المادة ١٥ من القانون خلال ثلاثة ايام بما من تاريخ نشر اعلان قائمة التخمين

\* تعلمًا عذرًا الخامسة في مكتب الإيرادات

رقم الممثل	رقم الخدمة
نوع الممثل	نوع الخدمة
رقم الفحص في سجل التحقيق	رقم الفحص
العنوان	العنوان
رقم القسمية	رقم القسمية
في المدن	في المدن
تصنيف الأفراد	تصنيف الأفراد
الإمارات	الإمارات
عدد الأدوار (الطوافيق)	عدد الأدوار
الإلكتروني	الإلكتروني
عدد المترافق	عدد المترافق
العنوان	العنوان
موقع البناء	موقع البناء
نوع البناء	نوع البناء
* تاريخ التسليم	تاريخ التسليم
في البناء	في البناء
* تاريخ الانتهاء	تاريخ الانتهاء
من البناء	من البناء
* ملاحظات	ملاحظات

قانون ضريبة الاملاك في المدن لسنة ١٩٩١

۱۰۷

عنه المدة الواقعه بين ..... قائمته برجخص البناء الصادره من .....

او صاف الماء

\* تاريخ التسويق والتوزيع

۷۰